

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. Es kann vorkommen, dass bei einem Bausatz Einzelteile übrig sind.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. It may happen in a kit that some parts are not required.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans certains kits, il est possible que certaines pièces ne soient pas utilisées.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Het kan voorkomen dat u bij bepaalde bouwdozen onderdelen overhoudt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Celle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic flescom met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



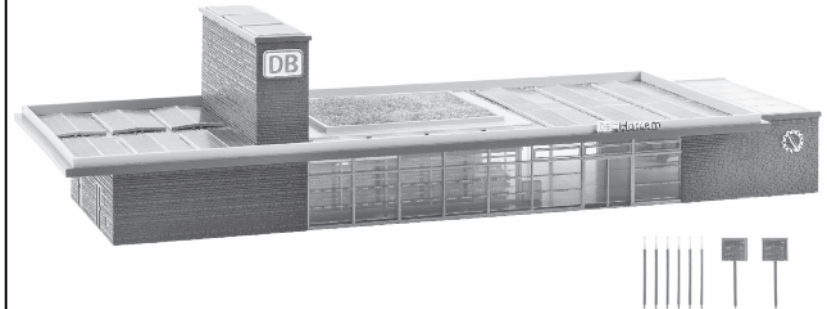
Art. Nr. 170494
FALLER-EXPERT LASERCUT

Dieser Klebstoff verbindet Holz-, Karton-, Styropor- und Decoflexteile miteinander. Ideal für den Bau von Laser-Cut-Modellen geeignet.

This glue joins wood, cardboard, Styrofoam, and decoflex parts. Ideal for building Laser-Cut-Models.

Cette colle relie les pièces en bois, carton, polystyrène decoflex. Idéal pour la construction de modèles laser-cut.

Deze lijm verbindt houten, kartonnen, piepschuimen en decoflex delen met elkaar. Ideaal geschikt voor het bouwen van laser cut modellen.



Expert Art. Nr. 170494 für Laser-cut-Teile und Lasercut/Kunststoff-Verbindungen verwenden.

Use Expert adhesive Art. no. 170494 for laser-cut parts and their bonding to plastic parts.

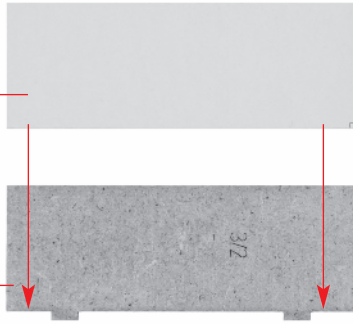
Utiliser l'Expert Art. n°170494 pour les pièces découpées au laser et leurs assemblages avec des pièces en plastique.

Expert artikelnummer 170494 voor de Laser-cut onderdelen gebruiken.

Inhalt	Spritzlinge	1 A	1 x	2 A	1 x	2 BC	2 x	4	1 x	30 B	2 x
Contents	Sprues	1 B	2 x	2 A1	1 x	2 C	2 x	6	1 x		
Contenu	Moulages	1 C	1 x	2 AII	1 x	3	1 x	6	1 x		
Inhoud	Gietstukken										

2

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M2**



A

3/2

Zum Aufstellen der Glaswände ist es empfehlenswert, einen 90°-Winkel (Art. Nr. 170681) oder Stahlwürfel zu verwenden. Den Kleber mindestens 15 min. trocknen lassen, bevor man weiter baut. Als Alternative gibt es Klebehilfen, Teile-Nr. 4/2. Dafür müssen die vorgestanzten Aussparungen im Boden vorsichtig mit einem scharfen Bastelmesser freigelegt werden. **Achtung, die ausgeschnittenen Teile werden noch benötigt!** Nun können die Klebehilfen in die Aussparungen eingesetzt werden. **Achtung, nicht kleben!** Nach dem Kleben der Glas- bzw. Mauerwände an die Bodenplatte 3/1, entfernen Sie nun die Klebehilfen wieder vorsichtig. Danach kleben Sie die vorher ausgeschnittenen Teile wieder in die Aussparungen im Boden.

To install the glass walls it is advisable to use a 90° angle steel (Art. Nr. 170681) or a steel cube. Let the glue dry for at least 15 minutes before continuing your building work. Alternatively you can use glueing aids, parts no. 4/2. To this end, the recesses pre-cut in the floor have to be cautiously exposed using a sharp modeller's knife. **Caution, you still require the parts you have cut out!** Now, the glueing aids can be inserted into the recesses. **Caution, do not glue them!** After glueing the glass walls or wall elements to ground plate 3/1, cautiously remove the glueing aids again. After this, glue again the parts you have previously cut out, in the recesses located in the floor.

Pour la mise en place des parois en verre il est recommandé d'utiliser une cornière de 90° (Art. Nr. 170681) ou un cube en acier. Laissez la colle sécher pendant au moins 15 minutes avant de continuer la construction. Comme alternative on dispose d'auxiliaires de collage, pièces n° 4/2. Si on veut les utiliser, il faut prudemment dégager les évidements prédecoupés dans le sol, à l'aide d'un couteau de modelisme bien tranchant. **Attention, on aura encore besoin des pièces découpées!** À présent, on peut insérer les auxiliaires de collage dans les évidements. **Attention, ne pas les coller!** Après le collage des parois de verre ou des pans de mur sur la plaque de sol 3/1, enlevez de nouveau les auxiliaires de collage prudemment. Après cela, collez de nouveau les pièces découpées auparavant, dans les évidements aménagés dans le sol.

Voor het opzetten van de glazen wanden is het raadzaam om een 90°-winkelhaak (Art. Nr. 170681) of stalen blokje te gebruiken. Laat de lijm minimaal 15 min. drogen voordat het bouwen wordt voortgezet. Als alternatief zijn er hulpmiddelen voor het lijmen verkrijgbaar, onderdeeln. 4/2. Hiervoor moeten de voorgestante uitsparingen in de bodem voorzichtig met behulp van een scherp knutselmes worden vrijgemaakt. **Let op. De uitgesneden stukken hebt u op een later tijdstip nog nodig!** Nu kunnen de lijm-hulpmiddelen in de uitsparingen worden geplaatst.

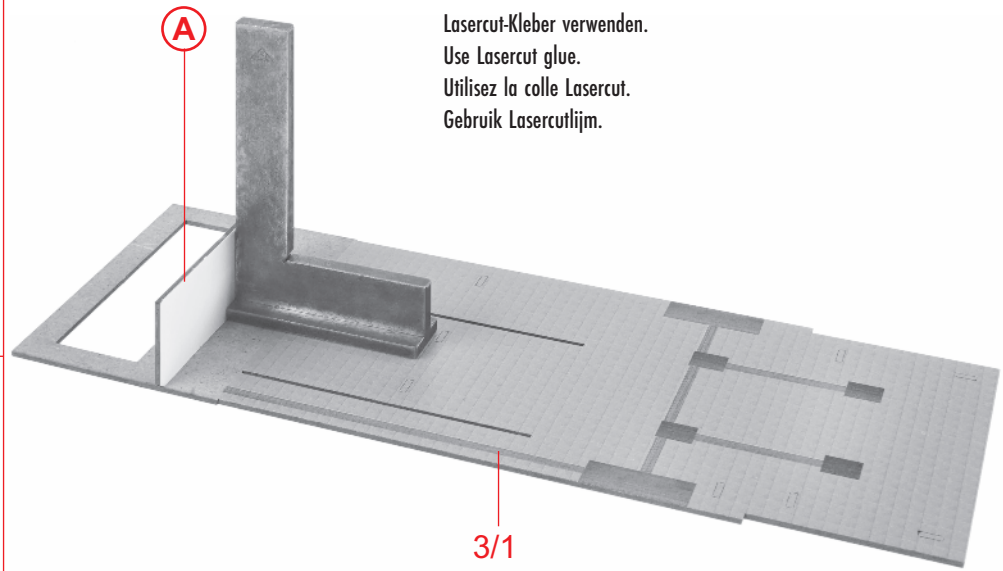
Let op. Plak deze niet vast!

Na het vastlijmen van de glazen resp. gemetselde wanden op de bodemplaat 3/1 worden de lijm-hulpmiddelen weer voorzichtig verwijderd.

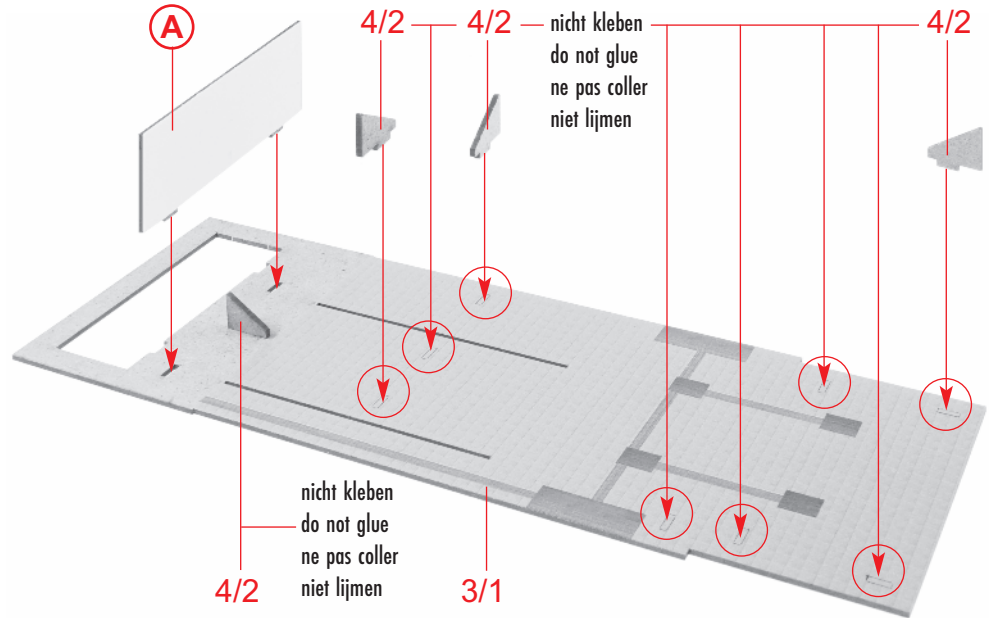
Vervolgens worden de van tevoren uitgesneden stukken weer in de uitsparingen in de bodem geplakt.

B

Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.



3/1

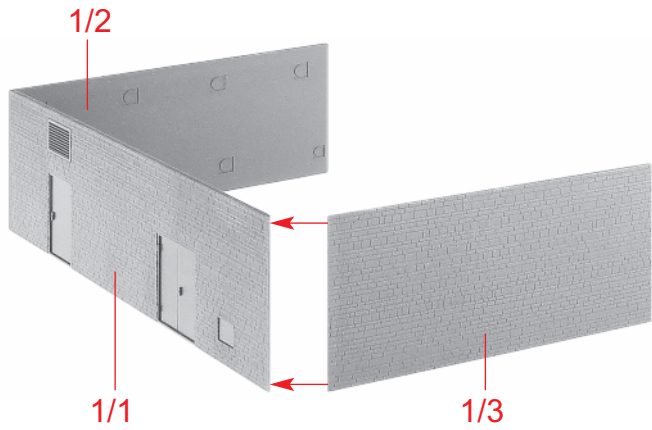


4/2

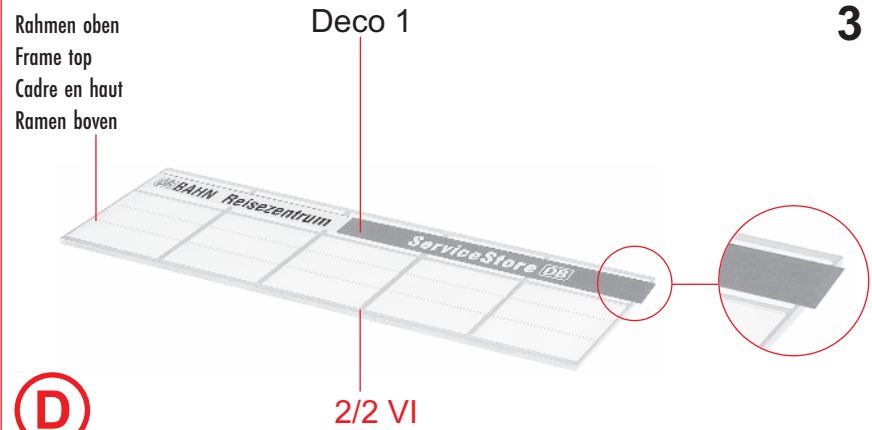
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

3/1

C

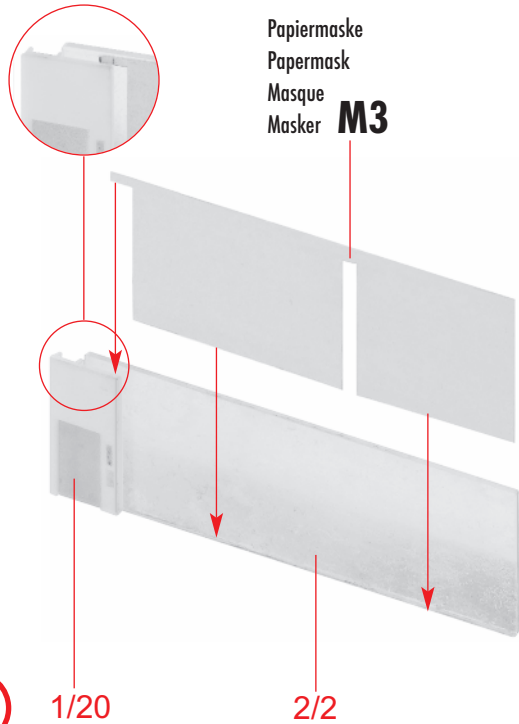


D

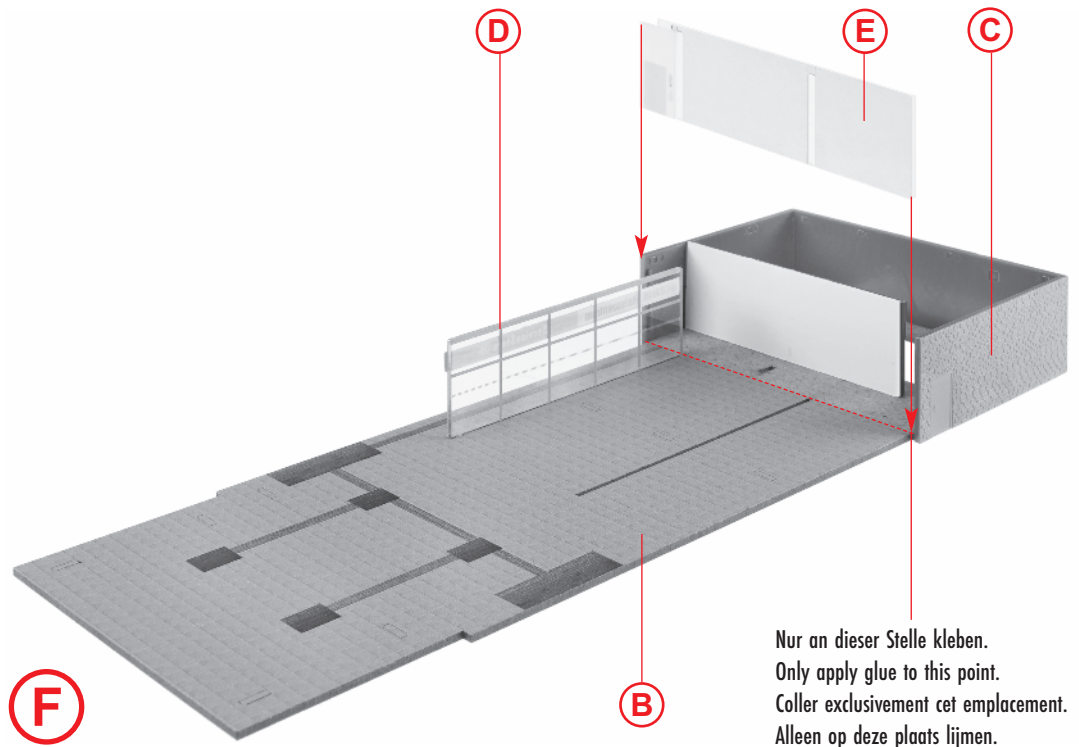


3

E



F



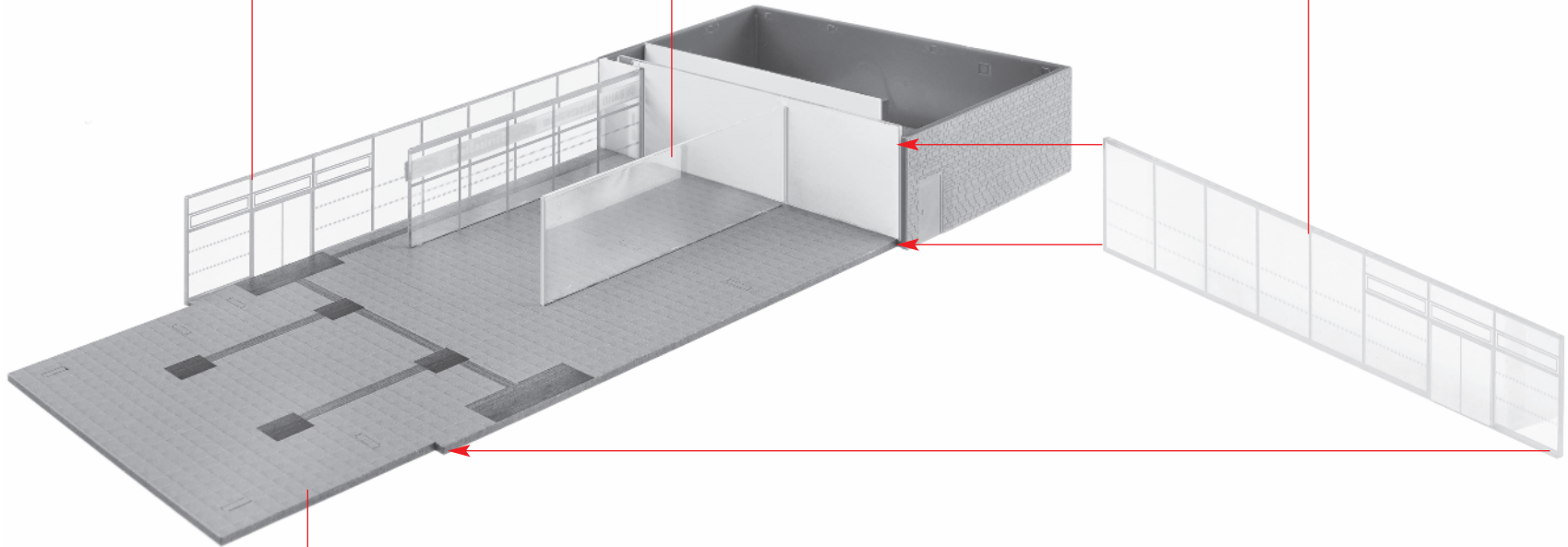
Nur an dieser Stelle kleben.
 Only apply glue to this point.
 Coller exclusivement cet emplacement.
 Alleen op deze plaats lijmen.

4

2/1 I — Rahmen außen
Frame outside
Cadre extérieur
Ramen buiten

2/2

2/1 IV — Rahmen außen
Frame outside
Cadre extérieur
Ramen buiten

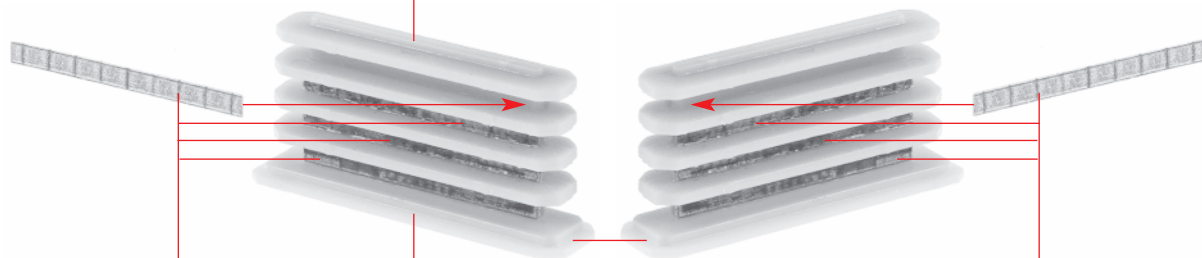


G

F

2 x hellbraun + 2 x silber
 2 x light brown + 2 x silver
 2 x brun clair + 2 x argent
 2 x lichtbruin + 2 x zilver

6/6



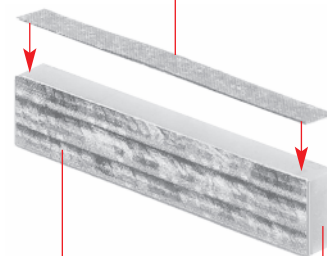
H 4 x Deco 4

6/5

Deco 5

Deco 13

5



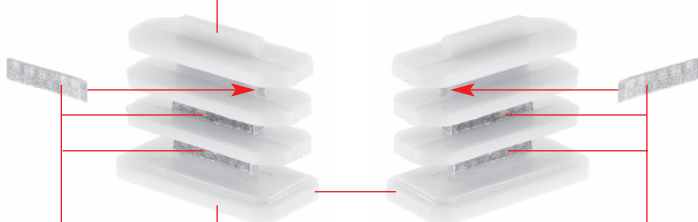
I Deco 12

silber
 silver
 argent
 zilver

6/14

1 x hellbraun + 1 x silber
 1 x light brown + 1 x silver
 1 x brun clair + 1 x argent
 1 x lichtbruin + 1 x zilver

6/7



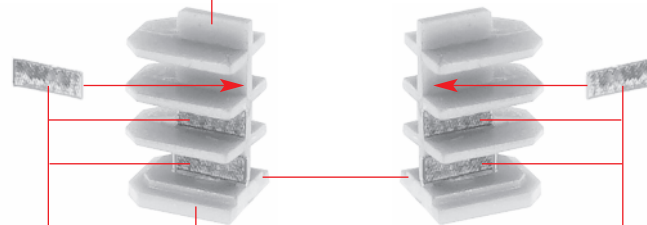
J 2 x Deco 6

6/8

Deco 7

silber
 silver
 argent
 zilver

6/9



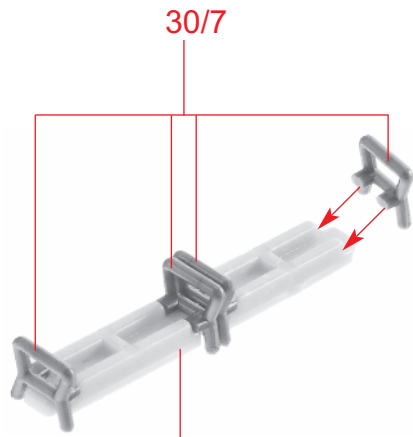
K

Deco 8

6/10

Deco 9

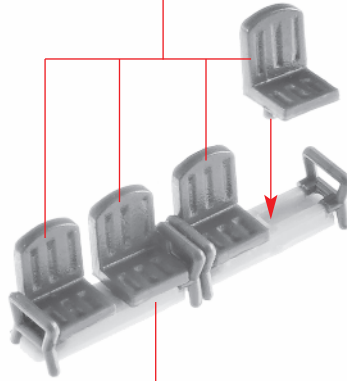
6



L 4 x

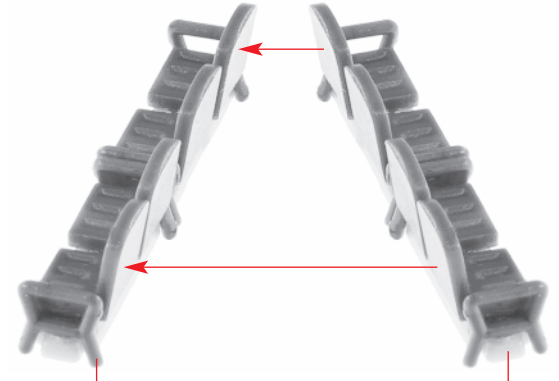
2/7

30/6



M 4 x

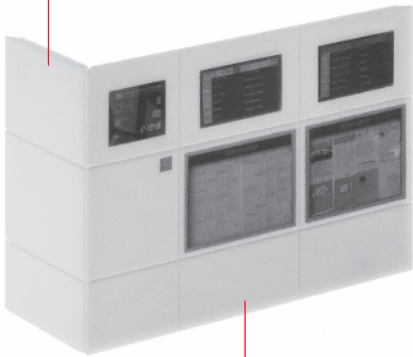
L



N 2 x **M**

M

1/18



O

1/17

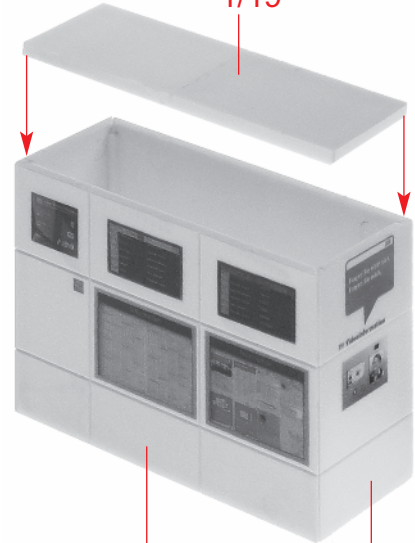
1/18



P

1/17

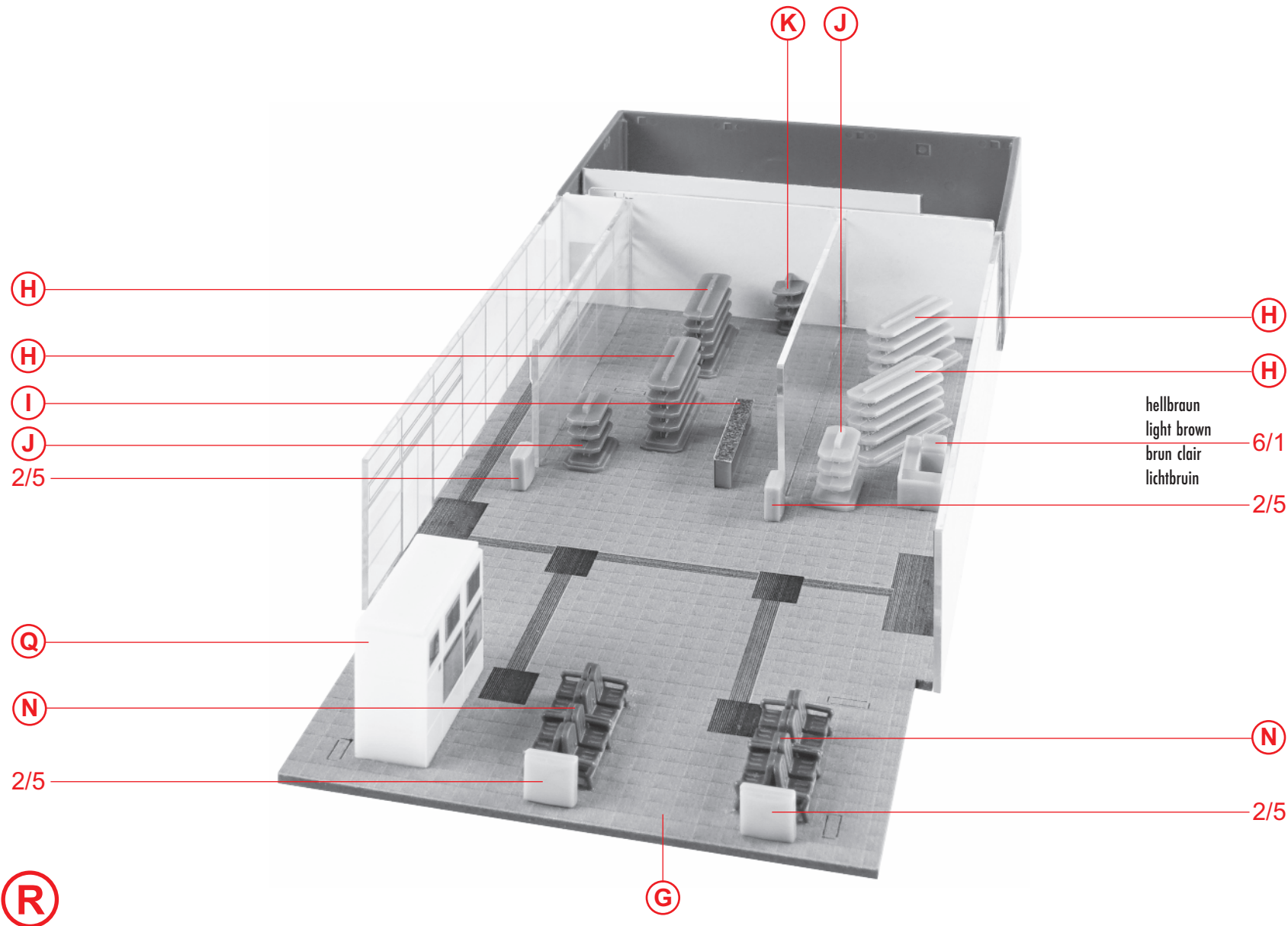
1/19



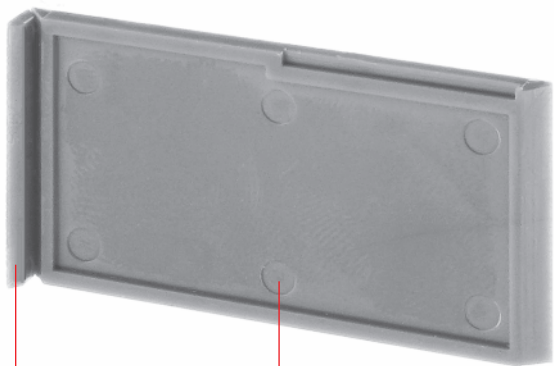
Q

O

P

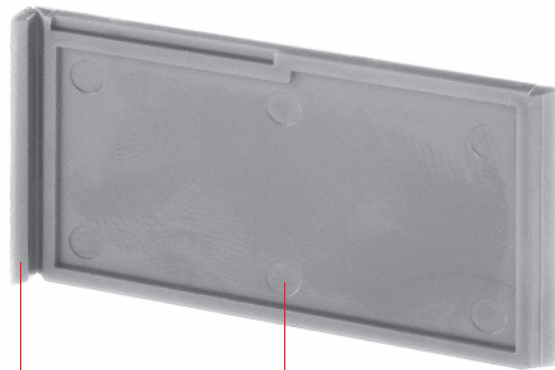


8



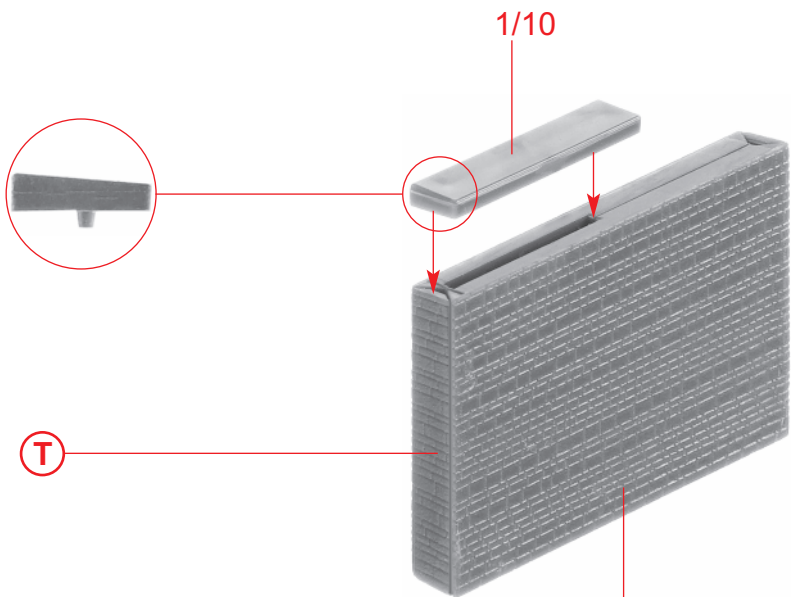
S 2 x 1/9

1/7



T 2 x 1/9

1/8

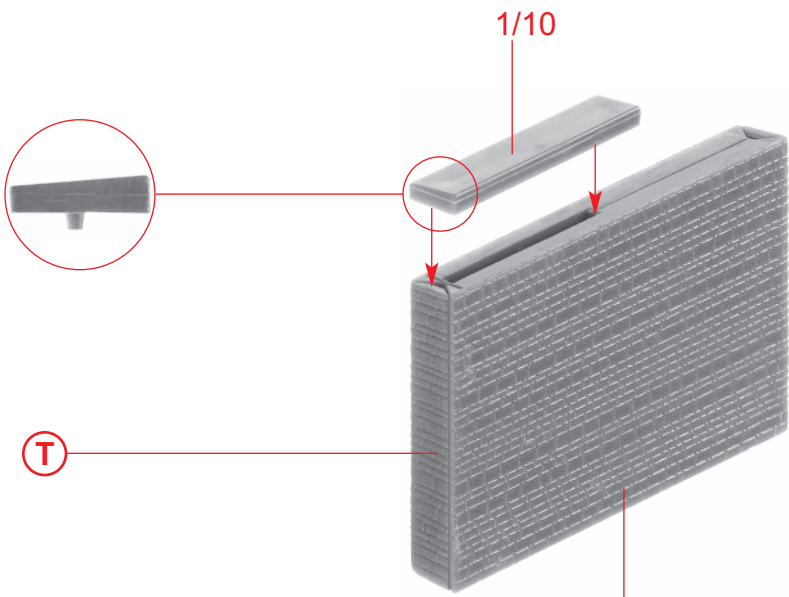


1/10



T

S



1/10

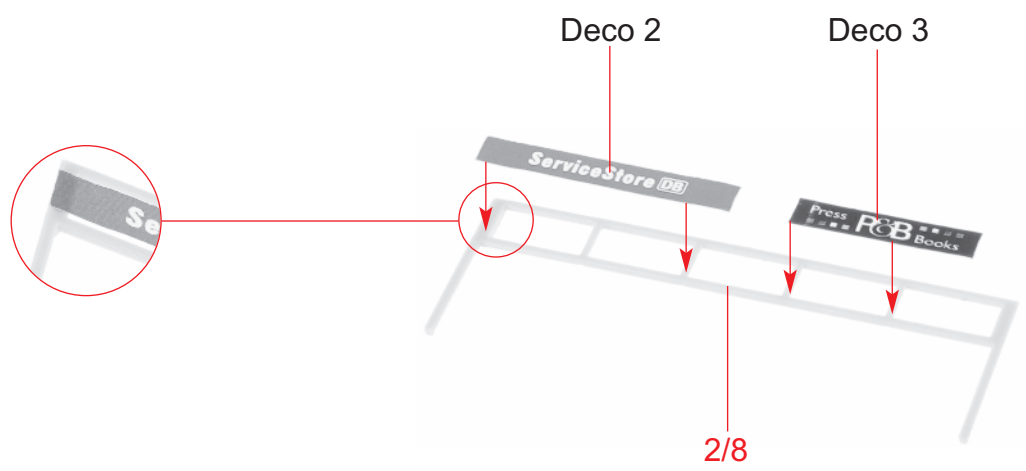


T

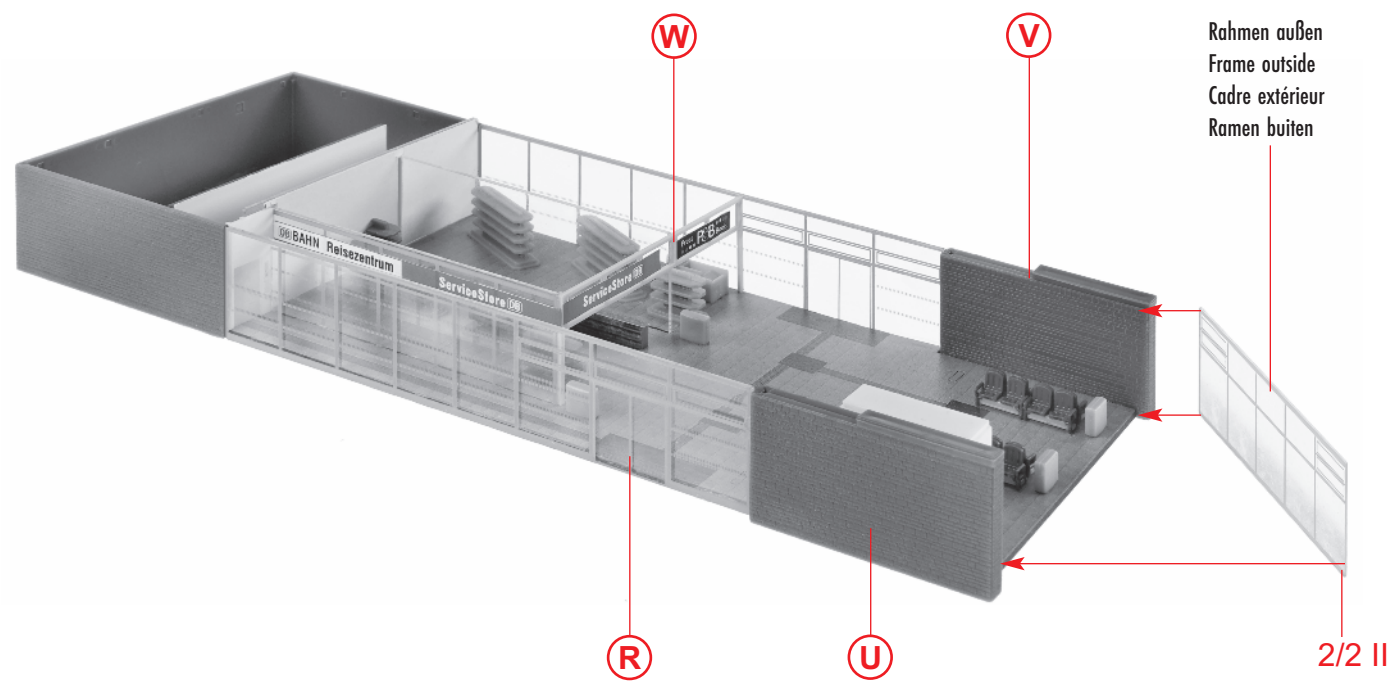
S

U

V



W

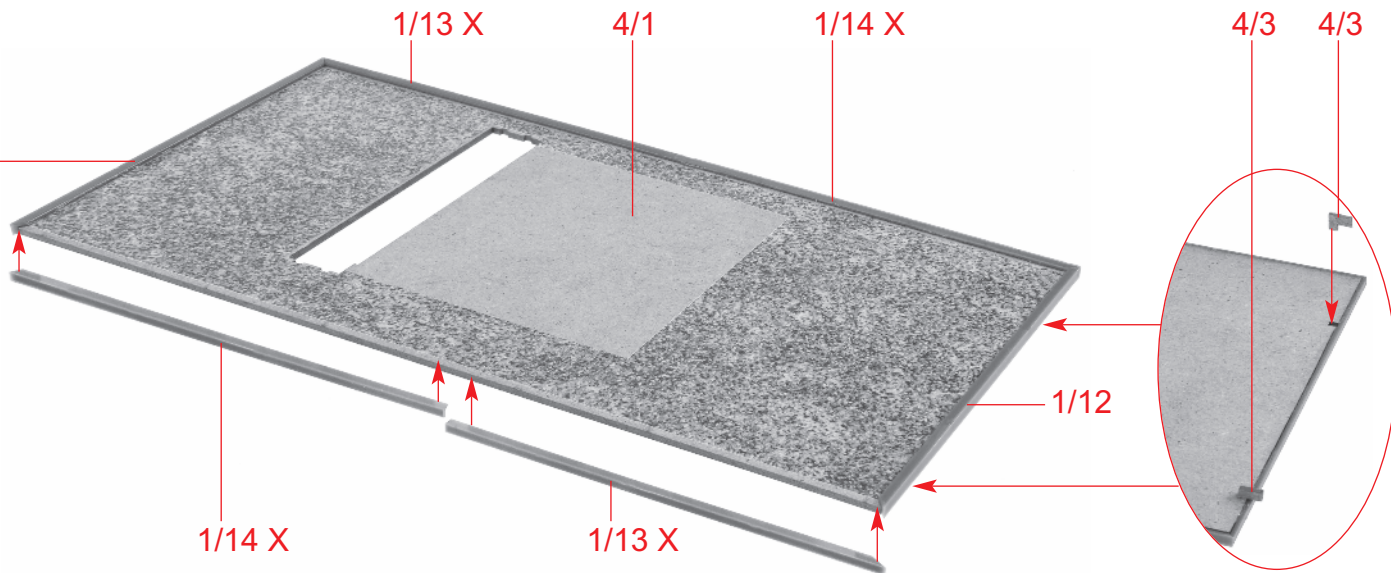


X

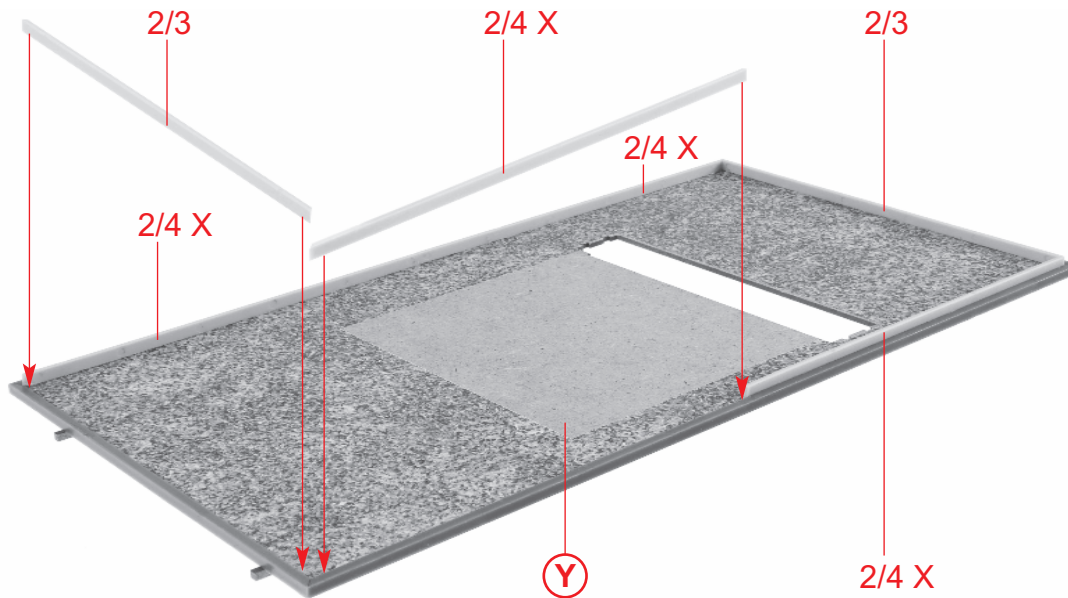
10

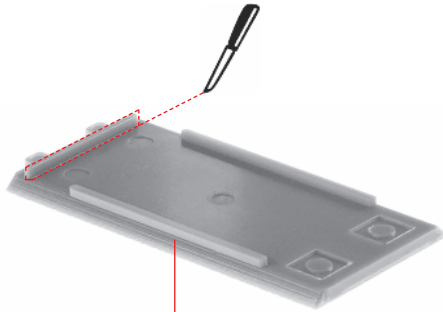
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

1/12

**Y**

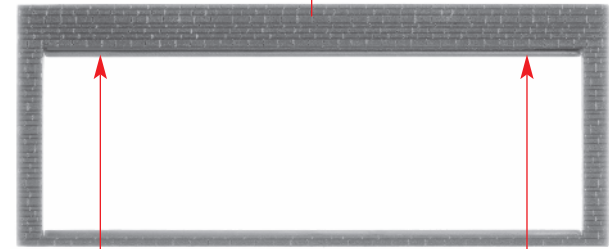
Lasercut-Kleber verwenden.
Use Lasercut glue.
Utilisez la colle Lasercut.
Gebruik Lasercutlijm.

**Z**



1/11

a



1/5

Rahmen vorne / außen
 Frame front / outside
 Cadre devant / extérieur
 Ramen voor / buiten



2/2 V

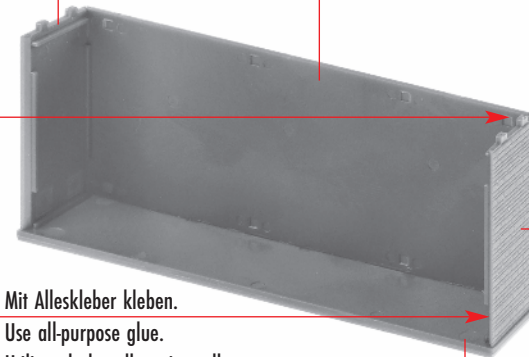
b

Papiermaske
 Papermask
 Masque
 Masker **M1**



1/11

1/4



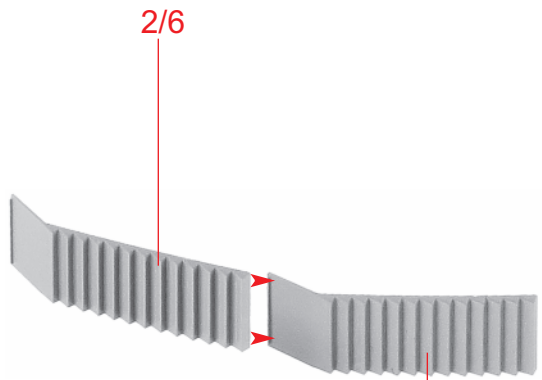
a

Mit Alleskleber kleben.
 Use all-purpose glue.
 Utiliser de la colle universelle.
 Met een universele lijm lijmen.

1/6

c

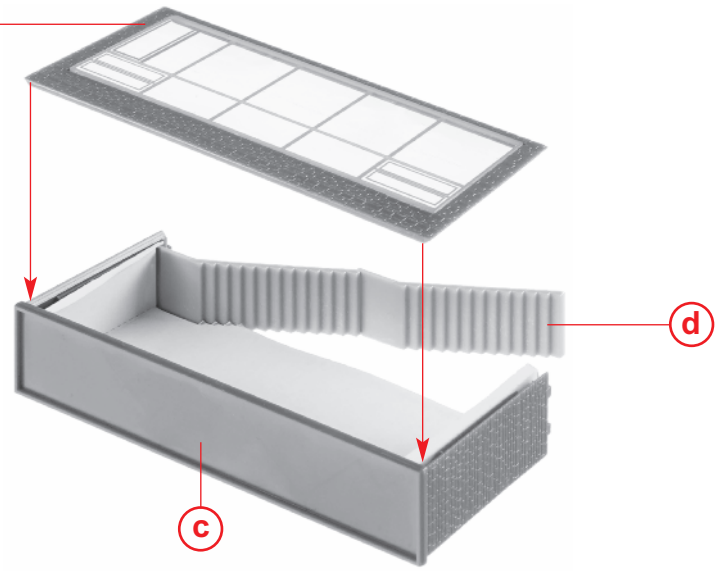
12



d

2/6

b



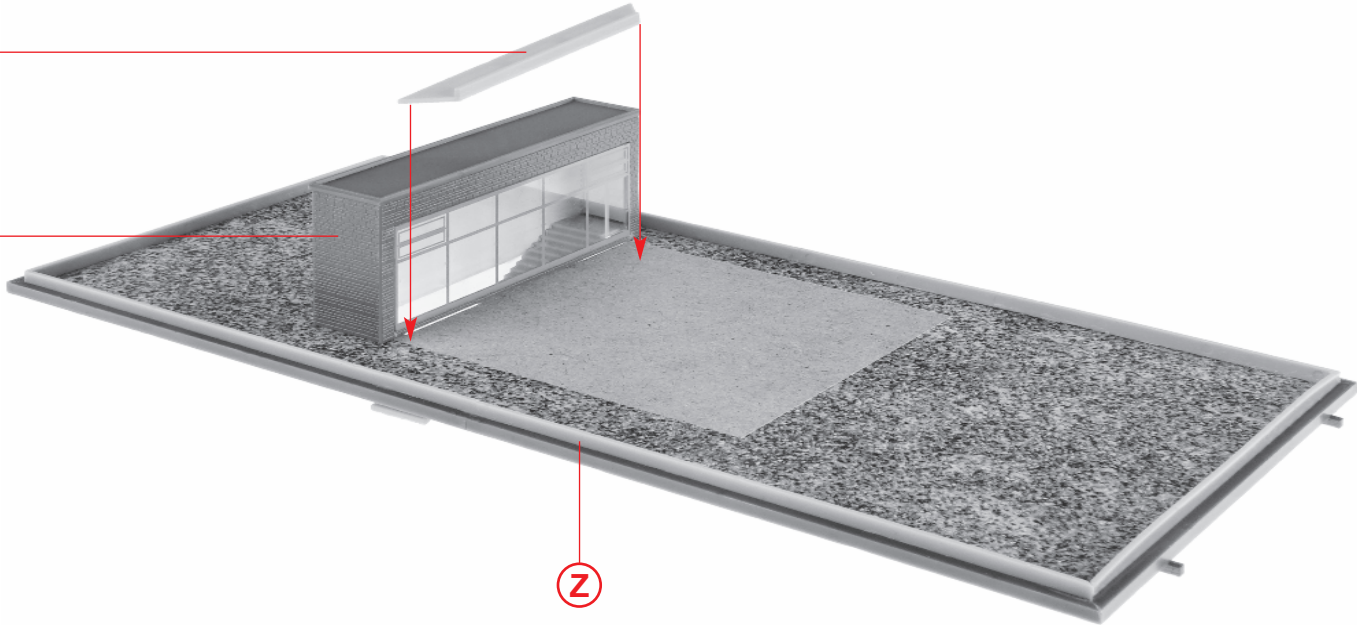
e

c

2/11

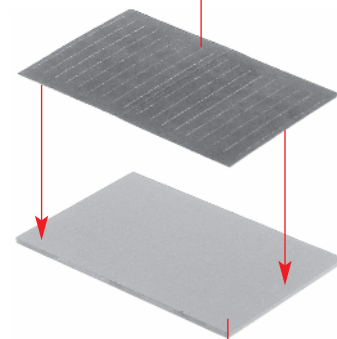
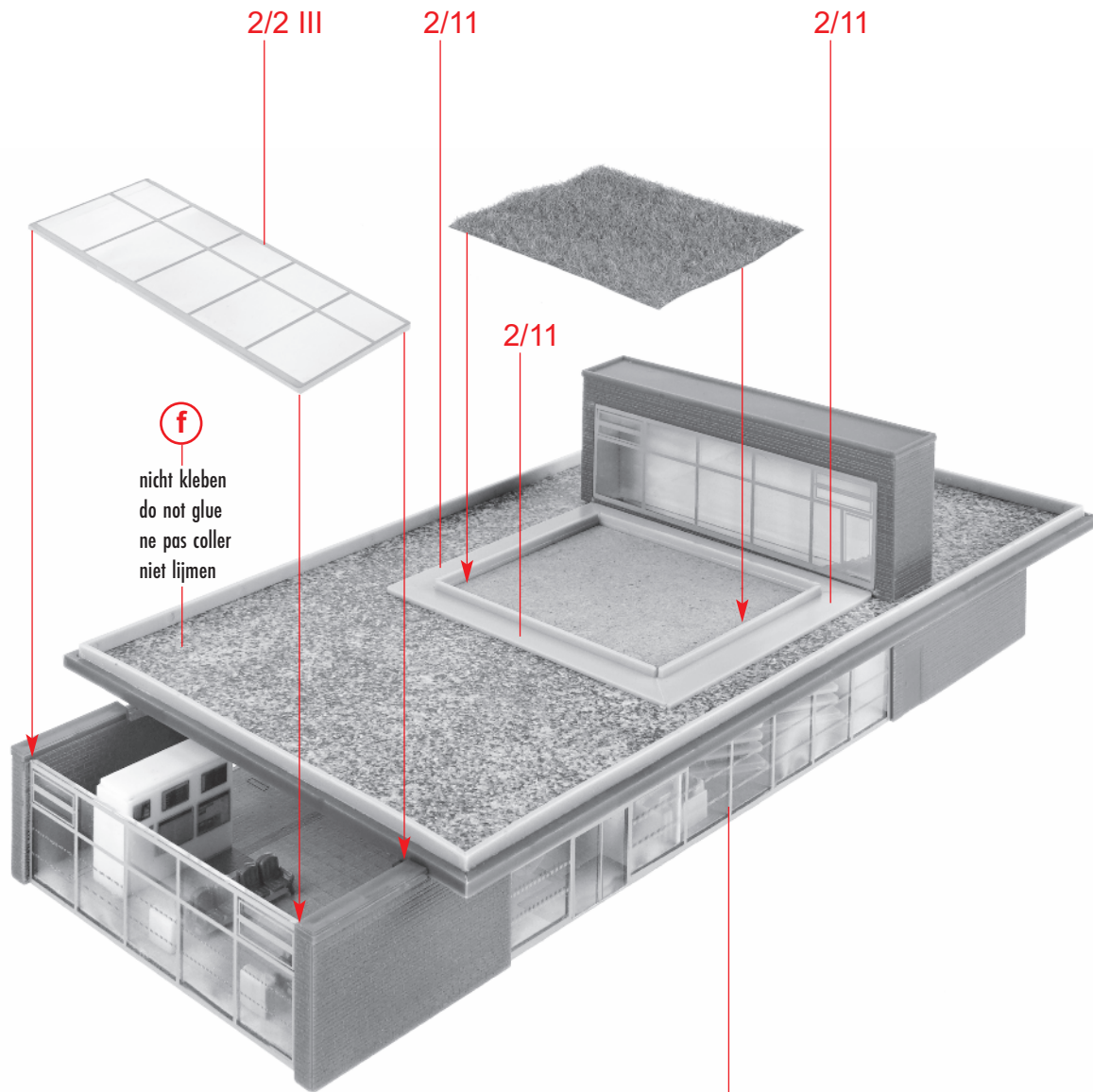
e

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



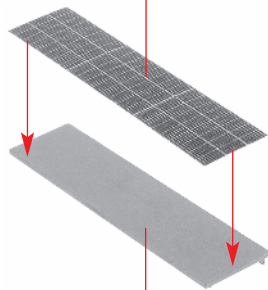
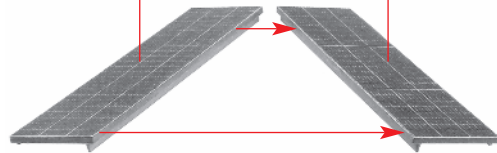
f

z

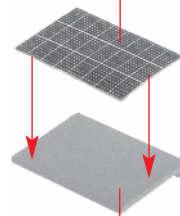
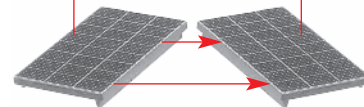


14

Deco 11

**i** 24 x 2/9**i****i****j** 12 x

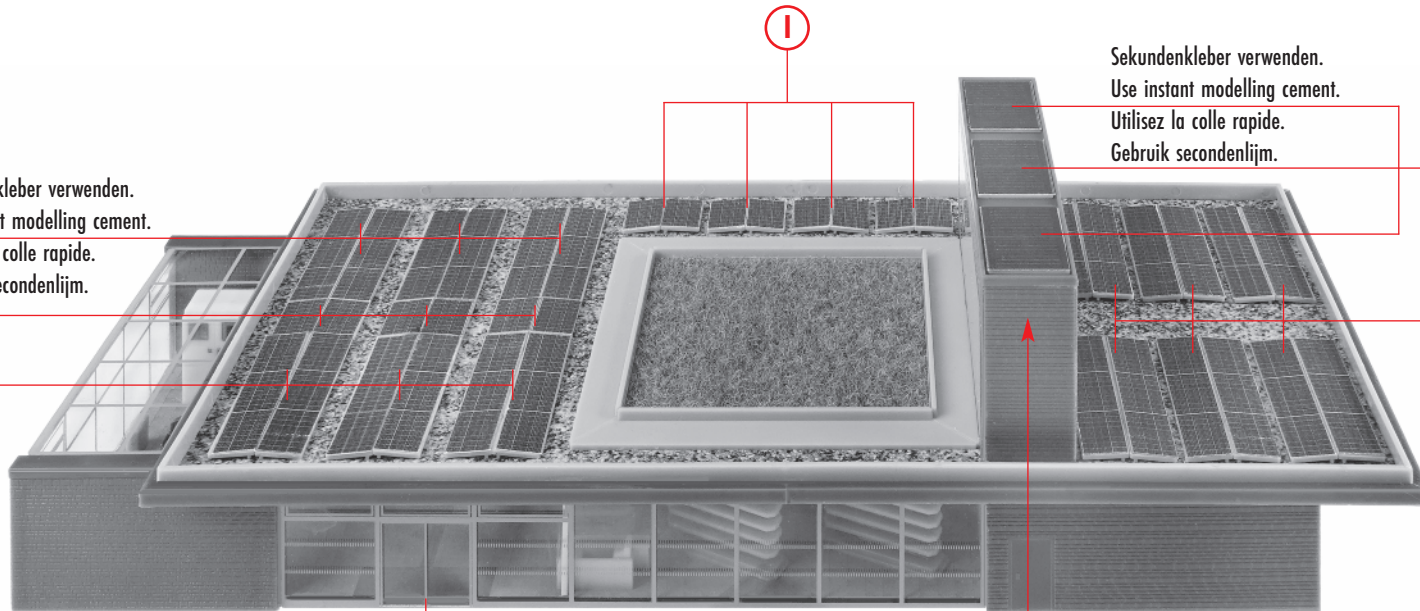
Deco 10

**k** 14 x 2/10**k****k****l** 7 x

j Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

l**j****l**

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

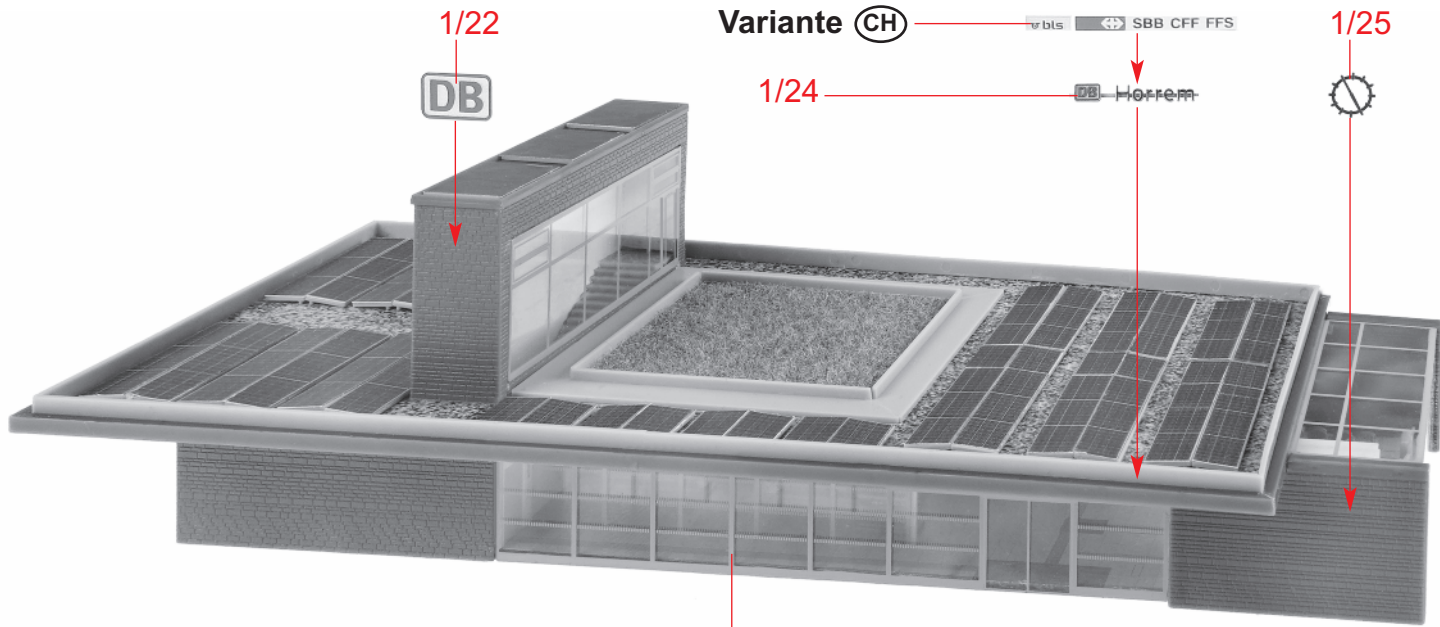
h**j****m****g**

1/22

DB

1/26

Variante **CH**



n

m

Bemalungshinweis, weiss
 Painting instruction, white
 Instruction de coloration, blanc
 Schilderadviezen, wit



1/16

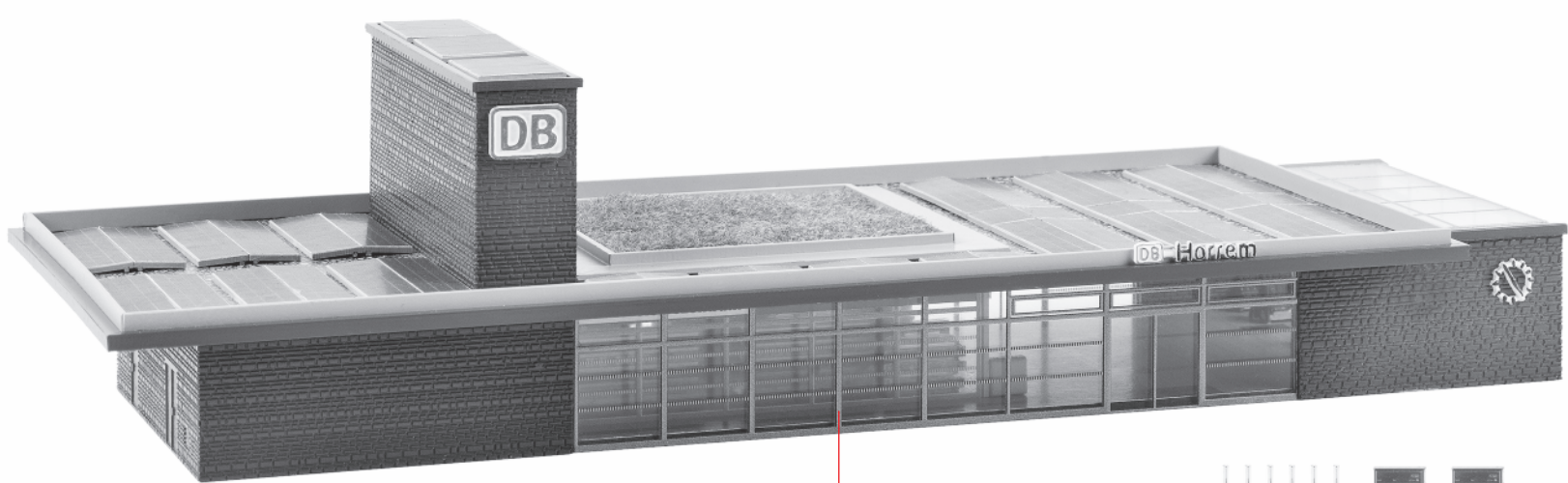
2 x Deco 15



1/15

o 6 x

p 2 x



q

n

o

p